

N. 2000 — 1358

[C — 2000/35520]

21 APRIL 2000. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 maart 1999 houdende de nadere regels betreffende de subsidieverlening voor projecten in het kader van het Vlaamse minderhedenbeleid

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Gelet op het decreet van 28 april 1998 inzake het Vlaamse beleid ten aanzien van etnisch-culturele minderheden, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 14 juli 1998 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de centra en diensten voor het Vlaamse minderhedenbeleid, inzonderheid op artikel 68;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1999 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 15 oktober 1999;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 maart 1999 houdende de nadere regels betreffende de subsidieverlening voor projecten in het kader van het Vlaamse minderhedenbeleid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 april 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de termijn voor het aanvragen van een projectsubsidie, die volgens de huidige regeling verstrijkt op 15 april, onverwijld moet worden verlengd tot 31 mei, teneinde de aanvragers in staat te stellen een gemotiveerde aanvraag in te dienen, die rekening houdt met de gewijzigde toekenningsvoorwaarden,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 5 van het ministerieel besluit van 9 maart 1999 houdende de nadere regels betreffende de subsidieverlening voor projecten in het kader van het Vlaamse minderhedenbeleid worden de woorden « 15 april » vervangen door de woorden « 31 mei ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2000.

Brussel, 21 april 2000.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur
Administratie voor Gezin en Maatschappelijk Welzijn
Afdeling Algemeen Welzijnsbeleid
Markiesstraat 1
1000 Brussel
tel. 02/553.33.56/553.33.85
fax. 02/553.33.60

Aanvraag experimentele projectsubsidies minderhedenbeleid 2000

Vóór 31 mei 2000 in tweevoud in te dienen
bij de voormelde administratie

1. IDENTIFICATIEGEGEVENS

Officiële naam van de vereniging :

Juridisch statuut (VZW, openbaar bestuur) :

Volledig adres : straat

Postnummer Gemeente

Telefoonnummer :/ Fax :/

E-mailadres :

Contactpersoon

Telefoonnummer contactpersoon te bereiken tijdens de kantooruren :/

Post- of bankrekeningnummer (+ begunstigde) :

2. IDENTIFICATIE VAN HET PROJECT

Titel van het project :

.....

.....

Beleidsdomein : Kruis aan wat van toepassing is :

emancipatiebeleid

opvangbeleid

Beoogde doelgroep (onder meer: omschrijving, leeftijd, aantal,...)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Duur van het project (maximum 1 jaar, geef begin en einddatum) :

.....

.....

.....

Bedrag : Is het bedrag in EURO of BEF (schrappen wat niet past)

.....

.....

.....

.....

Doelstelling van het project : welke effecten wil u bereiken voor de doelgroep met dit project ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

7. SAMENWERKING MET ANDERE DIENSTEN EN INSTELLINGEN : (welke en waarvoor ?)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

8. BIJLAGEN

Deze bijlagen zijn belangrijk voor uw aanvraag. Aanvragen waar documenten ontbreken komen niet in aanmerking. Achteraf verstuurd documenten worden evenmin aanvaard.

1. Documenten i.v.m. het vzw-statuut : een kopie van de in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerde statuten. Openbare besturen of diensten die ervan afhangen (OCMW, openbaar integratiecentrum, stedelijke dienst,...) kunnen andere identificatiebewijzen voorleggen (bijvoorbeeld een gemeenteraadsbeslissing).

2. Begroting 2000: deze begroting dient een raming te bevatten van alle inkomsten en uitgaven die betrekking hebben op de realisatie van het ingediende project. Gelieve hiervoor gebruik te maken van bijgevoegd model van klasse 6 en 7 van het boekhoudkundig plan van de Vlaams minister van Begroting. Hierbij dient te worden aangestipt dat de kostsoorten vastliggen, maar dat de kostsoortspecificaties nog kunnen worden uitgebreid volgens de noodwendigheden.

3. De organisaties die in 1999 een experimentele projectsubsidie ontvingen, dienen een controleverslag over de subsidiëring van het vorig begrotingsjaar (m.n. 1999) toe te voegen aan de huidige aanvraag. Indien het project pas van start is gegaan, en nog geen financiële afrekening kan worden voorgelegd, dient ter zake een geactualiseerde begroting én een tussentijdse activiteitenverslag te worden opgemaakt. Deze stukken dienen aan de administratie te worden bezorgd uiterlijk 1/7/2000.

4. Balansrekening over het laatste boekingsjaar. Deze balans mag worden opgesteld in de vorm die gebruikelijk is bij het type boekhouding dat door de aanvrager van de subsidie wordt gevoerd.

9. BELANGRIJK

* Verstuur uw aanvraag aangetekend, teneinde discussies te vermijden (laatste postdatum die wordt aanvaard is 31/05/2000)

* Vermeld geen twee projecten op hetzelfde formulier. Deze aanvragen worden NIET weerhouden;

* Verzend geen twee projecten onder éénzelfde briefomslag. Deze projecten worden NIET weerhouden.

* Enkel VOLLEDIGE aanvragen komen in aanmerking. Zij dienen te gebeuren volgens het gestandaardiseerd model van de administratie.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 21 april 2000 houdende de nadere regels betreffende subsidieverlening voor projecten in het kader van het Vlaamse minderhedenbeleid en bij het ministerieel besluit houdende de toekenningsvoorwaarden van een projectsubsidie in het kader van het Vlaamse minderhedenbeleid voor 2000.

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen

Mevr. M. VOGELS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
Administratie voor Gezin en Maatschappelijk Welzijn
Afdeling Algemeen Welzijnsbeleid
Markiesstraat 1 - 3e verdieping
1000 Brussel
tel. 02/553 33 56 of 02/553 33 30 of 02/553 33 85

EXPERIMENTELE PROJECTSUBSIDIES 2000
BEGROTING/ AFREKENING (1)

Naam van de vereniging :

Adres :

Telefoonnummer :

Contactpersoon :

Rekeningnummer :

.....

(1) Schrappen wat niet past.

| KOSTENREKENING (1) | | |
|---------------------------|--|--|
| 61 | Diensten en diverse goederen | |
| 610 | Huur, huurlasten en erfpachten | |
| 6100 | Huur eigen lokaal | |
| 6101 | Huur andere lokalen | |
| 611 | Leveringen energie, brandstof, water | |
| 6110 | Stookolie | |
| 6111 | Gas | |
| 6112 | Elektriciteit | |
| 6113 | Benzine, diesel, LPG | |
| 6114 | Water | |
| 612 | Externe diensten | |
| 6120 | Sociaal secretariaat/weddecentrale | |
| 6121 | Boekhouding/financiële dienst | |
| 6122 | Dienst voor informatieverwerking | |
| 613 | Algemene Kosten | |
| 6130 | Dienstverplaatsingen | |
| 6131 | Kosten externe congressen, seminaries en dergelijke | |
| 6132 | Kosten van opleiding en bijscholing | |
| 6133 | Kosten van brandbeveiliging | |
| 614 | Verzekeringen | |
| 6140 | Verzekering brand, diefstal, varia (bv. gebouwen) | |
| 6141 | Burgelijke aansprakelijkheid | |
| 6142 | Verzekering wagenpark | |
| 6143 | Andere | |
| 615 | Administratie | |
| 6150 | Kantoorkosten | |
| 61500 | Aankoop kantoorbenodigdheden | |
| 61501 | Onderhoud/herstellingen kantoor materiaal | |
| 6151 | Verzendingskosten | |
| 6152 | Telefoon, telegram, telex, fax | |
| 6153 | Documentatie en abonnementen | |
| 6154 | Representatie, fooien | |
| 6155 | Kosten van onthaal, recepties en interne vergaderingen | |

| KOSTENREKENING (1) | | |
|-------------------------------------|---|--|
| 6156 | Publiciteit, advertenties en eigen publicaties | |
| 6157 | Wettelijke formaliteiten | |
| 6158 | Lidgelden | |
| 6159 | Andere | |
| 616 | Pedagogische en socio-culturele activiteiten, ontspanning | |
| | Totaal 61 | |
| | | |
| 62 | Bezoldigingen en sociale lasten | |
| 620 | Bezoldigingen en rechtstreekse sociale voordelen | |
| 6200 | Brutolonen | |
| 6201 | Eindejaarspremie | |
| 6202 | Dubbel vakantiegeld | |
| 6203 | Vakantiegeld bij uitdiensttreding | |
| 621 | Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen (RSZ) | |
| 622 | Werkgeversbijdragen voor bovenwettelijke verzekeringen | |
| 623 | Andere personeelskosten | |
| 6230 | Wetsverzekering, b.a., verzekering tegen ongevallen | |
| 6231 | Arbeidskundige dienst | |
| 6232 | Tegemoetkoming in de vervoerskosten | |
| 6233 | Vergoedingen | |
| 62330 | Vergoedingen aan vrijwilligers van de organisatie | |
| 62331 | Vergoedingen aan externe medewerkers | |
| 62332 | Vergoedingen aan anderen | |
| | Totaal 62 | |
| | | |
| 63 | Afschrijvingen en waardeverminderingen | |
| 630 | Afschrijvingen en waardeverminderingen op vaste activa | |
| 631 | Andere | |
| | Totaal 63 | |
| | | |
| 64 | Andere werkingskosten | |
| 640 | Werkingsbelastingen en taksen | |
| | Totaal 64 | |
| | | |
| 65 | Financiële kosten | |
| 651 | Bank/girokosten | |
| 652 | Kosten van schulden | |
| 653 | Andere | |
| | Totaal 65 | |
| | | |
| 66 | Uitzonderlijke kosten | |
| | Totaal 66 | |
| | | |
| ALGEMEEN TOTAAL VAN UITGAVEN | | |

| OPBRENGSTENREKENING | | |
|--|--|-----------|
| 70 | Subsidies | |
| 700 | Administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn | |
| 701 | Administratie Gezondheidszorg | |
| 702 | Administratie Cultuur | |
| 703 | Administratie Werkgelegenheid | |
| 704 | Departement Onderwijs | |
| 705 | Andere departementen/administraties van de Vlaamse Gemeenschap | |
| 706 | Vlaamse openbare instellingen (VFSIPH...) | |
| 707 | Andere ministeries (federale regering) | |
| 708 | Provincie | |
| 709 | Gemeente/OCMW | |
| 710 | Sociaal Impulsfonds | |
| 711 | Europese Unie/ESF | |
| 712 | Andere subsidies (te specificeren) | |
| | | Totaal 70 |
| | | |
| 74 | Diverse werkingsopbrengsten | |
| 740 | Lidgelden | |
| 741 | Bijdrage deelnemers aan activiteiten | |
| 742 | Verkoop publicaties | |
| 743 | Giften | |
| 744 | Huurgelden | |
| 745 | Opbrengst kantine - exploitatie | |
| 746 | Andere | |
| | | Totaal 74 |
| | | |
| 75 | Financiële opbrengsten | |
| 751 | Bankintresten | |
| 752 | Andere financiële opbrengsten (te specificeren) | |
| | | Totaal 75 |
| | | |
| 76 | Uitzonderlijke opbrengsten (te specificeren) | |
| | | Totaal 76 |
| ALGEMEEN TOTAAL VAN DE INKOMSTEN | | |
| Datum, naam en handtekening van de verantwoordelijke | | |
| | | |

(1) Alle bedragen in BEF of in EURO vermelden.

Gezien om bijgevoegd te worden bij het besluit van 21 april 2000.

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Mevr. M. VOGELS

TRADUCTION

F. 2000 — 1358

[C — 2000/35520]

**21 AVRIL 2000. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 9 mars 1999
fixant les conditions d'octroi d'une subvention de projet dans le cadre de la politique flamande
envers les minorités**

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,

Vu le décret du 28 avril 1998 relatif à la politique flamande envers les minorités ethnoculturelles, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 juillet 1998 relatif à l'agrément et au subventionnement des centres et services pour la politique flamande envers les minorités, notamment l'article 68;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1999 fixant les compétences des membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 octobre 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 mars 1999 fixant les conditions d'octroi d'une subvention de projet dans le cadre de la politique flamande envers les minorités;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 6 avril 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifiées par les lois du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de proroger d'urgence jusqu'au 31 mai le délai de demande d'une subvention de projet, qui en vertu du règlement en vigueur expire le 15 avril, afin de permettre aux demandeurs d'introduire une demande motivée qui tient compte des conditions d'octroi modifiées,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 mars 1999 fixant les conditions d'octroi d'une subvention de projet dans le cadre de la politique flamande envers les minorités, les mots « 15 avril » sont remplacés par les mots « 31 mai ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effet le 1^{er} avril 2000.

Bruxelles, le 21 avril 2000.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE
Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture
Administration de la Famille et de l'Aide sociale
Division de la Politique générale de l'Aide sociale
Markiesstraat 1
1000 Bruxelles
tél. 02/553.33.56/553.33.85
fax 02/553.33.60

Demande de subvention pour un projet expérimental
en matière de politique envers les minorités 2000

A introduire en deux exemplaires auprès de l'administration précitée
avant le 31 mai 2000

1. DONNEES D'IDENTIFICATION

Nom officiel de l'association :

Statut juridique (ASBL, administration publique) :

Adresse complète : rue

Code postal..... Commune

Numéro de téléphone : .../..... Fax : .../.....

Adresse e-mail :

Personne à contacter :

Numéro de téléphone de la personne à contacter entre les heures de bureau : .../.....

Numéro de compte chèque postal ou de compte bancaire (+ bénéficiaire) :

2. IDENTIFICATION DU PROJET

Titre du projet :

.....

.....

Domaine : cocher la mention appropriée :

politique d'émancipation

politique d'aide

Groupe cible visé : (notamment : description, âge, nombre de personnes,...)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Durée du projet (1 an maximum, spécifier la date de début et la date d'expiration) :

.....

.....

.....

Montant : est-ce que le montant est spécifié en EURO/BEF (biffer la mention inutile) ?

.....

.....

.....

.....

Objectifs du projet : quels effets comptez-vous atteindre pour le groupe cible avec ce projet ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

7. COOPERATION AVEC D'AUTRES SERVICES ET ETABLISSEMENTS : (lesquels et à quelle fin ?).

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

8. ANNEXES

Ces annexes sont importantes pour votre demande. Les demandes auxquelles il manque des documents, ne seront pas prises en considération. Tout document envoyé par après, sera également refusé.

1. Documents se rapportant au statut d'asbl : une copie des statuts publiés dans le *Moniteur belge*. Les administrations publiques ou les services qui en dépendent (CPAS, centre public d'intégration...) peuvent présenter d'autres pièces d'identification (p.ex. une décision communale).

2. Budget 2000 : ce budget doit comprendre une estimation de tous les revenus et de toutes les dépenses se rapportant à la réalisation du projet introduit. Veuillez utiliser pour cela le modèle annexé des classes 6 et 7 du plan comptable du Ministre flamand du Budget. A cet égard, il convient de noter que les types de frais ont été fixés, mais que les spécifications des types de frais peuvent encore être étendues en fonction des besoins.

3. Les organisations ayant reçu une subvention de projet en 1999, doivent joindre à la demande actuelle un rapport de vérification sur le subventionnement au cours de l'exercice budgétaire précédent (c.à.d. 1999). Si le projet vient de démarrer et qu'aucun décompte financier ne peut encore être présenté, un budget actualisé ainsi qu'un rapport d'activités intermédiaire doivent être établis. Ces documents doivent être remis à l'administration au plus tard le 01/07/2000.

4. Compte de bilan sur le dernier exercice comptable. Ce bilan peut être dressé dans la forme usuelle du type de comptabilité tenu par le demandeur de la subvention.

9. REMARQUES IMPORTANTES

* Envoyez votre demande par lettre recommandée, afin d'éviter toute discussion (la dernière date postale acceptée étant le 31/05/2000).

* Ne mentionnez jamais deux projets sur le même formulaire. Ces demandes ne seront PAS retenues.

* N'envoyez jamais deux projets dans la même enveloppe. Ces demandes ne seront PAS retenues.

* Seules les demandes COMPLETES seront prises en considération. Elles sont à introduire conformément au modèle normalisé de l'administration.

Vu pour être ajouté à l'arrêté ministériel du 21 avril fixant les conditions d'octroi d'une subvention de projet dans le cadre de la politique flamande des minorités et à l'arrêté ministériel fixant les conditions d'octroi d'une subvention de projet dans le cadre de la politique flamande envers les minorités pour 2000.

La Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

Mme M. VOGELS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE
Administration de la Famille et de l'Aide sociale
Division de la Politique générale de l'Aide sociale
Markiesstraat 1 - 3^e étage
1000 Bruxelles
tél. 02/553 33 85 ou 02/553 33 30

SUBVENTIONS POUR PROJETS SPECIFIQUES 2000
BUDGET/DECOMPTE (1)

Nom de l'association :

Adresse :

Numéro de téléphone :

Personne à contacter :

Numéro de compte :

(1) Biffer la mention inutile.

| COMPTE DE FRAIS (1) | | |
|----------------------------|---|--|
| 61 | Services et marchandises diverses | |
| 610 | Location, charges locatives et baux emphytéotiques | |
| 6100 | Location du local propre | |
| 6101 | Location d'autres locaux | |
| 611 | Fournitures d'énergie, de combustibles et d'eau | |
| 6110 | Mazout | |
| 6111 | Gaz | |
| 6112 | Electricité | |
| 6113 | Essence, diesel, LPG | |
| 6114 | Eau | |
| 612 | Services externes | |
| 6120 | Secrétariat social/centrale des salaires | |
| 6121 | Comptabilité/service financier | |
| 6122 | Service de traitement des données | |
| 613 | Frais généraux | |
| 6130 | Déplacements de service | |
| 6131 | Frais pour congrès ou séminaires externes et autres | |
| 6132 | Frais de formation et de recyclage | |
| 6133 | Frais encourus pour la protection contre l'incendie | |
| 614 | Assurances | |
| 6140 | Assurance contre l'incendie, le vol, divers (p.ex. bâtiments) | |
| 6141 | Responsabilité civile | |
| 6142 | Assurance pour le parc de voitures | |
| 6143 | Autres | |
| 615 | Administration | |
| 6150 | Frais de bureau | |
| 61500 | Achat de fournitures de bureau | |
| 61501 | Entretien/réparation de matériel de bureau | |
| 6151 | Frais d'expédition | |
| 6152 | Téléphone, télégramme, télex, fax | |
| 6153 | Documentation et abonnements | |
| 6154 | Représentation, pourboires | |
| 6155 | Frais d'accueil, réceptions et réunions internes | |

| COMPTE DE FRAIS (1) | | |
|-----------------------------------|---|--|
| 6156 | Publicité, annonces et publications en régie | |
| 6157 | Formalités légales | |
| 6158 | Cotisations | |
| 6159 | Autres | |
| 616 | Activités pédagogiques et socioculturelles, détente | |
| | Total 61 | |
| | | |
| 62 | Rémunérations et charges sociales | |
| 620 | Rémunérations et avantages sociaux directs | |
| 6200 | Salaires bruts | |
| 6201 | Prime de fin d'année | |
| 6202 | Double pécule de vacances | |
| 6203 | Pécule de vacances en cas de départ | |
| 621 | Cotisations patronales pour les assurances sociales (ONSS) | |
| 622 | Cotisations patronales pour les assurances extralégales | |
| 623 | Autres frais de personnel | |
| 6230 | Assurance légale, r.c., assurance contre les accidents | |
| 6231 | Service de médecine du travail | |
| 6232 | Intervention dans les frais de transport | |
| 6233 | Allocations | |
| 62330 | Allocations aux volontaires de l'organisation | |
| 62331 | Allocations aux collaborateurs externes | |
| 62332 | Allocations à de tierces personnes | |
| | Total 62 | |
| | | |
| 63 | Amortissements et dépréciations | |
| 630 | Amortissements et dépréciations sur les immobilisations corporelles | |
| 631 | Autres | |
| | Total 63 | |
| | | |
| 64 | Autres frais de fonctionnement | |
| 640 | Impôts de fonctionnement et taxes | |
| | Total 64 | |
| | | |
| 65 | Charges financières | |
| 651 | Frais de banque/de virement | |
| 652 | Frais occasionnés par les dettes | |
| 653 | Autres | |
| | Total 65 | |
| | | |
| 66 | Frais exceptionnels | |
| | Total 66 | |
| | | |
| TOTAL GENERAL DES DEPENSES | | |
| | | |

| COMPTE DE FRAIS (1) | | |
|---------------------------------------|---|----------|
| COMPTE DE REVENUS | | |
| 70 | Subventions | |
| 700 | Administration de la Famille et de l'Aide sociale | |
| 701 | Administration de la Santé | |
| 702 | Administration de la Culture | |
| 703 | Administration de l'Emploi | |
| 704 | Département de l'Enseignement | |
| 705 | Autres départements/administrations de la Communauté flamande | |
| 706 | Organismes publics flamands (VFSIPH...) | |
| 707 | Autres ministères (Gouvernement fédéral) | |
| 708 | Province | |
| 709 | Commune/CPAS | |
| 710 | Fonds d'Impulsion sociale | |
| 711 | Union européenne/ESF | |
| 712 | Autres subventions (à spécifier) | |
| | | Total 70 |
| 74 | Revenus de fonctionnement divers | |
| 740 | Cotisations | |
| 741 | Contribution participants aux activités | |
| 742 | Vente de publications | |
| 743 | Dons | |
| 744 | Loyers | |
| 745 | Revenus de la cantine - exploitation | |
| 746 | Autres | |
| | | Total 74 |
| 75 | Revenus financiers | |
| 751 | Intérêts bancaires | |
| 752 | Autres revenus financiers (à spécifier) | |
| | | Total 75 |
| 76 | Revenus exceptionnels (à spécifier) | |
| | | Total 76 |
| TOTAL GENERAL DES REVENUS | | |
| Date, nom et signature du responsable | | |
| | | |

(1) Mentionner tous les montants soit en BEF soit en EUROS.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 21 avril 2000.

La Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

Mme M. VOGELS